

Joibe 17
S. Modest

Vinars 18
S. Grazian

Sabide 19
S. Anastasi I pape

Domenie 20
S. Liberât

Lunis 21
S. Pieri Canisio

Martars 22
S. Francescje Cabrini

Miercus 23
S. Ivo

Il timp
Aïars frêts e nêf

Il proverbi
La nêf denant Nadâl
e fâs solâr

Lis voris dal mès
Dait un cuc ai imprescj: netaitju
cun atenzion, dait di vueli, uçaitju



Il soreli
Ai 17 al jeve aes 7.42
e al va a mont aes 16.24



La lune
Ai 18 prin cuart

lis GNOVIS

SUNS EUROPE A vincin Ilmu e Me+Marie



Une serade di lenghis, peraulis, musichis, sunôrs di dute Europe, caraterizade de cualitât dal spetacul, de partecipazion cetant alte dal public, sedi

chel che al à jemplât il Teatri Gnûf «Zuan di Udin», sedi chel sintonizât su lis frecuencis di Radio Onde furlane e sui sîts web www.sun-scontest.com e www.ondefurlane.eu par lâ daûr in streaming audio e video ae finâl di Suns Europe, ai 11 di Dicembar. L'aveniment centrâl dal Festival european des arts performativis, che par trê setemanis al à trasformat Friûl intal cûr vîf de Europe «unide inte diversitât», al à rapresentât al miôr il spirt di dut il progjet, dant cont tant de vitalitât des espressions culturâls des minorancis e des nazionalitâts di Europe cetant de impuortance e dal valôr des lôr rivendicazions e de lôr promoziun. Tra i dîs finaliscj, il premi dal public al è stât vinçût dai Ilmu, che a àn racuel plui numar di consens vie sms e vie internet, intant che la jurie tecniche e à assegnât la vitorie dal concors Suns Europe a Me+Marie (te foto). Al à concludût il spetacul une inmagante prestazion dal artist maniaghês, ma berlinês di adoziun, Marco Brosolo, che insiemi ae sô band e cu la complicitât dai rappers Alessio Mura e Dek Ill Ceesa, al à presentât une schirie di tocs dal so ultin disc «Cadremo feroci», là che al tradûs in musiche nûf poesîs di Federico Tavan. «Specificitât e diversitât a son un valôr in plui par confrontâsi cul mont e costruî une Europe plui fuarte. La miôr rispueste a cui che al pense che lis risoris a pro de tutele des lenghis a sedin strassadis le àn dade chescj fantats e un teatri plen di int», a àn dît i assessôrs regionâls Gianni Torrenti e Cristiano Shaurli, daspò vè assistût ae finâl dal concors musicâl. Suns Europe al à vût il patrocin dal Segretariât gjenerâl dal Consei di Europe e il bol Efe (Europe for Festivals, Festivals for Europe) e al è stât organizât cu la poie de Agjenzie regionâl pe lenghe furlane e di Turismo Fvg, cul coordinament de cooperative di Informazion Furlane e cu la colaborazion dal Centri espressions cinematografichis di Udin, des associazions Bottega Errante e Il Laboratorio, de cooperative Punto Zero, dal Comun di Udin e dal Teatri Gnûf «Zuan di Udin».

ÇURÇUVINT Il zeî tal lunari 2016 de Dalbide

Il Circul culturâl «La Dalbide» di Çurçuvint, fuart di 35 agns di presince sul teritori, al à metût adun, come che al sucêt di agns, il lunari pal 2016. Une presince che e segne i scori dai dîs cui sants, lis fiestis tradizionalis, lis lunis e soredut cuntun impreset che al à masinât la schene dai cjargnei: il zeî. Te curade grafiche de Tipografie Cortolezzis di Paluce, lis fotografîs di archivi in sedadis cui disens di Alessandra Silverio a vierzin di mès in mès un barcon sul compagn inseparabil di fadie par tante int di mont. Daûr dal zeî e je la storie di un popul che al à simpri scombatût par sorevivi cun grande dignitât e corajjo; il zeî, duncje, tant che simbul de volontât e de voie di vivi de int di mont.

Realizât in mil esemplârs, al ven regalât aes classis des scuclis primariis dal Friûl. Al judarà ancje a imparâ tiermins che no si doprin masse



A man çampe: il cartelon dal zûc de ocje par furlan. I disens ju à fats Otto D'Angelo.

Il zûc de ocje in lenghe

Paolo Paron: «Cuissà che cualchi frut, daspò vè zuiât in classe, nol domandi ae mame e al papà o ai nonos ce che a son la galette e i cavalîrs...»

CUI NO AIAL zuiât cun dâts, caselis e «Sta fer un zûc»? Il zûc de ocje al è un classic, simpri divertent e coinvolzint te sô simplicitât, tes sôs cetantis variantis. Po ben, cumò e je ancje chê in lenghe furlane, nassude dal lavôr di Istitût ladin furlan «pre Checo Placerean», Agjenzie regionâl pe lenghe furlane, Circul culturâl «L'Antica Quercia», Fatorie sociâl e didatiche «La Contrade de ocje» di Fane, Rotary Club di Maniâ-Spilimberc, cul contribût di Provincie di Udin e Region. Stampe e grafiche a son stadis curadis de Cooperative Futura di Sant Vit dal Tiliment.

Il zûc de ocje par furlan si compon di un cartelon di 70 par 50 centimetris, 6 ocjuts coloradis e doi dâts. Dutis lis 63 caselis a fasin riferiment al mont agricul e dal bosc, i nons dai lûcs, dai animâi e lis indicazions sul

cartelon a son par furlan, lis istruzions a son ancje par talian. Il cartelon lu à fat Maria Distefano e lis imagjins Otto D'Angelo, che te sô vite al à piturât lûcs, paîs, mistîrs, imprescj, lavôrs e bestiis dal mont contadin furlan dal imprim dal Nûfcent in grazie



di une ricercje filologjiche no di pôc.

Il zûc al è stât realizât in mil esemplârs e al ven regalât aes classis des scuclis primariis dal Friûl. «O vin viodût che al è un grant interès dal mont de scuele e o crodin che lis copiis a laran esauridis tun pâr di mès», al

conte Paolo Paron, president dal Circul culturâl «L'Antica Quercia». La presentazion e la prime distribuzion dal zûc de ocje par furlan e je stade fate ai 11 di Dicembar li de sede de Fatorie sociâl «La Contrade de ocje» a Fane (te foto sot: i fruts des classis cuarte e cuinte de scuele elementâr di Fane). La prossime e sarà a Udin, tal mès di Zenâr, e po a Gurize.

«La lenghe mari e je la lenghe des lidris, chês profundis che no àn di glaçâ mai, parcè che se al sucêt si fasin ingloti de globalizazion che dut al nivele. Salvâ une lenghe al vûl di ancje salvâ lis recipis, i plats tipics, lis plantis e bestiis locals... che magari no son tant competitîfs sul marcjât, ma a àn ançjemò colôrs, savôrs, profums, viers, riclams che pierdi e sare un dam di no podê comedâ par dute la umanitât. O varessin di vè a cûr di salvâ la diversitât a tacâ de lenghe e massime fasinle preseâ a chei che a son plui a riscjo di omologazion, ven a stâi i fruts, lis gjenerazions dal avignî. Il zûc de ocje par furlan al è un piçul contribût par centrâ

chel obietîf», al spieghè Paron. «Vuê o vivin tant che piçui atoms ealore provin a invertî la tindince, tornin a cjapâ i zûcs, chei di une volte, doprant lis lenghis dal cûr». Si podaran ancje tornâ a cjatâ tiermins che no si implein plui, tant che sfresot o pichepòl. «Cuissà che cualchi frut, daspò vè zuiât in classe, nol domandi ae mame e al papà o ai nonos ce che a son la galette e i cavalîrs che si nudrissin des fueis dai morârs, che Otto D'Angelo al à piturât in filâr ae casele 57».

In ches impegn di riscuverte des lidris, si insuaze ancje une altre iniziativa. Il zûc de ocje par furlan, di fat, al è compagnât dal bant di concors «Lis aventuris di Martin», indreçât aes scuclis primariis e ideât cun chê di tornâ a cjatâ storiis e leiendis de region. Ogni classe e sielzarà chê che i plâs di plui e le ilustrarà (cun tecniche libare), fasinle vivi al ocat Martin. La vore e varà di rivâ dentri dai 31 di Març dal 2016 ae Fatorie sociâl e didatiche «La Contrade de ocje» (vie Cecchini 48, 33092 Fane). Chê che e vinçarà e sarà voltade di Piergiacomo Petrioli tun fumet e publicade su la riviste «Colp di ale» e la classe e passarà une zornade te fatorie didatiche.

ERIKA ADAMI

Storie de art furlane in lenghe/47

Pitôrs gotics, il prin grup furlan

TE ZONE DI SPILIMBERC, si palese il prin grup furlan, e par prin tai edificis di cult. Il prin lavôr lu cjatìn te abside de glesie di Sant Antoni Abât di Versute dongje Sant Zuan di Cjasarse, dulà che o podin rimirâ lis figuris di Trê sants, Sante Ursule cu lis vergjinis e Crist in Glorie, dulà che si olme une calade de linfe dal Vitale e dal Tomâs di Modene, pûr confrontantsi cuntune grafiche elementâr, ma une vore valide.

Dal stes mestri e de stesse corint o vin un afresc te glesie di Sant Francesc a Cividât, dulà che o podin viodi l'Agnul che al nunzie, Crist te mandule, Sante Ver-

gjinie e vie indenant, cussì ancje te glesie dai Batûts di Valerian, dulà che o cjatìn un Sant Nicolò, la ultime cene, la Trinitât, e di chê altre bande Crist Giudic e Trê sants. Ancje se e mancje la prospetive, si viôt istès che a dan vite a sogjets cuntune fuarte violence dal moviment e la cjandide esposizion, soredut te Ultime Cene.

Di cheste prime curint artistiche furlane o vin altris testimoniancis tal Istitût «Uccellis» di Udin: une Madone cul frutin, Sante Ursule e lis compagnis e une Sante; une decorazion pluitost enigmatische te glesie di Sant Florean di Polcenic; tocs di afrescs dal Tresinte te

glesie di Sante Giuliane tal cjistiel di Davian; une decorazion di tarde ete te capele metude sot la abside tal domo di Glemone; la Storie di Sant Nicolò te glesie omonime di Martignâ; te abside de basiliche di Aquilee o vin dai tocs dai Sants Ermacure e Fortunât, Crist che al benedis e Crist in crôs a man drete. Te glesie di Sant Antoni di Sant Denêl o vin diversis senis: la Nativitât, la Adorazion dai Trê Rês, Fuide in Egjit datâts tal 1405. Te glesie di Sant Laurinç in Mont di Buje o vin un cicli marian forsit za dal Cuatricent. Invezit di gust tart bizantin, che par altri no si viôt dibot nuie, al è il cuviert dal cjadin te abside tal domo di



Te foto: un particolâr de glesie di Sant Antoni Abât di Versute.

Grau de fin dal XIV secul. Une schirie di afrescs ju cjatìn ancje te glesie dai Sants Gjervâs e Protâs di Nimis. Cheste glesie,

ancje se o lin un tic fûr dal gotic che o stin fevelant, e je une vore impuortante. BEPI AGOSTINIS